

> MARQUE-PAGES

Ce mois-ci, Franck Bergerot a lu l'étude lexicologique du parler des jazzmen tel qu'il exprime l'essence afro-américaine et la correspondance de deux grands compositeurs.



Linguiste, collaborateur de *Jazz Hot* puis de *Downbeat*, Jean Szymanowicz est l'auteur de *Jazz Talk, Approche lexicologique esthétique et culturelle du jazz* (éd. Presses Universitaires du Midi, 391 p., 25 €). Selon une conception essentialiste, par opposition à un évolutionnisme privilégiant les avant-gardes successives au détriment de la « *continuité des transmissions* », il dresse un portrait du peuple du jazz à travers ses traditions, ses codes, son vocabulaire. Plus qu'un lexique alphabétique du type *Talking That Talk* de Jean-Paul Levet, une érudite analyse thématique de ce vocabulaire et de ses usages, étayée par la fréquentation assidue des jazzmen afro-américains, assortie d'un index des principaux mots et d'une table des matières listant encore d'autres mots et expressions. Passionnant, quoi qu'on pense du point de vue.